



Semanario de vida Empurdanesa

Año III. Núm. 115 ||

Figueras, 6 de Noviembre de 1926

|| Núm. suelto, 15 cts.

Precios de suscripción: Figueras . . . 1'50 ptas. trimestre
Fuera . . . 2 " "

Redacción y Administración: Muralla, 4

Una importante previsión en apoyo del Indulto

A parte sentimentalismos y razones de humanidad, que fueron y son realmente las únicas y primeras causas que movieron a toda la masa de nuestro país para solicitar del Jefe del Gobierno una amplia gracia de amnistía o indulto en favor de los prófugos y desertores, existe además un importante motivo que puede y debe decidir al Gobierno a la concesión de ese perdón que se suplica fervorosamente al magnánimo corazón del Excmo. General Don Miguel Primo de Rivera.

Estos muchachos, que unos fueron descarriados por el ambiente, otros pasto de la propaganda, y la mayoría, y todos, del pavor y el espanto a una cruenta y difícil lucha en que podían perder la existencia de su individualidad, no son ni fueron temperamentoscobardes nitampoco hipócritas de carácter, sino simples inexperientes que llevados de la candidez de sus impresiones y movidos al solo golpe instantáneo de su corazón, huyeron la reflexión madura y pretextaron sus deberes, excusando su persona, que hoy

moralmente sufre las angustias de la separación patria tras la nerviosa línea de unos montes adustos que les reprochan el descuido de sus deberes y la dignidad que honra, cumpliendo con las obligaciones.

Pero, como iniciamos, son todos ellos, estos muchachos, gente moza, gente joven, con ilusiones candorosas y ardientes para su hogar perdido y para la familia que quisieran constituir aquí, en nuestro solar, son, repetimos, buenos amantes de la Patria, que jamás renegaron de ella, que en ella tienen puestos sus ojos, y que, al separarse, nunca han dejado de acariciar a la luz y en la intimidad de sus pensamientos. Ellos, en las tierras forasteras a que están recogidos, han sentido con emoción y han aplaudido con entusiasmo, la reincorporación de nuestro país, el levantamiento de su moralidad; y su única ambición se colmaría pudiendo fundir sus almas y sus cuerpos a los nuestros, a los de sus hermanos, a los de sus padres.

Por eso ellos, toda la mayoría,

han repugnado y han sido protestatarios contra los aventureros que les han cercado para convertirlos en parricidas de la madre patria. Por eso ellos, no solamente se han indignado con esos errantes de la inquietud, sino que, antes de servirles de cantera explotable, han preferido los sufrimientos de la extenuación y la miseria del vivir triste y desesperado.

Es una virtud y un caso raro en santidad el suyo; pero para que las tentaciones no se repitan, para que ahora estos jóvenes ciudadanos sean buenos patricios de mañana, es indudable que el Gobierno, respondiendo a los deseos de todos, que ha hecho suyos el Excmo. D. Miguel Primo de Rivera, les perdonará.

Aquellos aventureros que se sacían con los desgraciados, que recluten una mesnada de extranjeros: italianos, ingleses o quienes sean para sus concupiscencias, que los nuestros, la juventud porque imploramos el perdón, jamás habrá de servirles.

Ric ric de grill o la feina dels perturbadors

Qualsevol que, fent com els mussols, se quedés embabiecat davant de la primera de aquestes dues branques que encapsalen l'escrit que comencem, i que comencem animats de la mateixa bona intenció que li fa moure la seva mà al ataconador que apedaçarem, com qui adoba el cul d'unes calces velles de aquestes de patent i que es compren per quatre quartos a qualsevol magatzem d'en tres i no res, i que s'esbotzen pel cul, que és per llà on pateixen de més tivantor les peces de l'habillament (amb fi o sense, tant li fa) de certes persones, doncs, qui es quedés embabiecat, com diem de bell començament, se pensaria que volem tractar de bèsties o de qualque dita d'aquelles de l'any de la picor i que li serveixen al pagés lluner per tenir sempre buit el graner.

No; no volem pas parlâ'n de bèsties, ni tampoc de refranys, que per nosaltres, els homes de la sabiduria diària, són arrugues d'espetecs i mals avefanyes.

Volem tornar burxar, amb la mateixa banya de la toçneria amb que furga aquest pa-beneït de Corresponsal, que tan encertadament informe les atapeïdes planes de l'imparcial i independent gran rotatiu «La Vanguardia» de Barcelona, enveja de tots els quatre panolis que tenim la cataplasma de no haver nascut amb un bon matalaç a l'esquena i que ens contempli les nostres petites delícies (?) literàries.

Parlarem, doncs sí, d'aquestes contínues queixes que de tant en tant i com els catúfols d'una noria rovellada, ve deixant caure al fons del pou de la paciència, el nostre simpàtic i sempre festiu, i molt atinat Sr. Corresponsal F. C. de «La Vanguardia», que voldria veure, amb companyia d'altri de la seva «calandria», com s'alcen a d'altre lloc que l'indicat, les magnífiques escoles projectades pel número u (xifra) dels arquitectes, Sr. Flores—arquitecte Jefe del Ministeri de Instrucció Pública i reconstructor del «Teatro Real de Madrid» (un no res, com si diguessim) i atorgades per plec de subhasta al conegut empresari figuerenc—com diu «El Diluvio»—Sr. Espigulé.

I sabeu a quin altre lloc voldria el Sr. Corresponsal F. C., que es fessin les escoles?

Doncs allà baix, a dintre d'aquella horta de l'extrem del carrer de S. Llätzer i que es troba encinturada per una paret de rajols a l'ensec i que encara els hi manca als seus propietaris fer-hi l'acera. No serem pas nosaltres qui volguem suposar que amb això se pretengui dispensar d'aquesta petita obra als senyors del sòfol, però si que sabem nosaltres que en el plànol de la ciutat, hi figura aquesta horta travessada per uns carrers, que partirien, per tant, les ja adjudicades escoles.

Diem això, comptant que el jove arquitecte municipal Sr. Martínez, que ocupa interinament la plaça que ostenta, no vulgui canviar el traçat consuetudinari de Figueres que es fa, amb les inimitables filigranes que sols ell

projecte. Si així fós, serien figures d'un altre paner.

Però ens sembla de tota manera—encara que ens pugui valdre, ço que direm, un dictat d'ignorància enjogat pel Corresponsal—que mai fóren ben afinades unes escoles al lloc on les voldria qui té interès en fer d'entrebancador a tot quan sigui obra profitosa i necessària a Figueres.

Ja direm, al capdavant, el perquè.

No volem pas retreure aquelles famoses fulletes que tan xiroiment féu repartir un senyor que vol no tenir pèl de tonto—ni en té de cap mena—i que eren una ditada de mangra que volia empastifar la cara honesta d'un home toçut. (Me sembla que se'ns comprend prou clar que senyalem de dret la gloriosa inauguració de la Biblioteca popular. Gloriosa, perquè qui volia lluir, se'n pogué fer espessar les ganexes, que encara si li rebrollen pot remullar.

Gloriosa perquè se va demostrar que val més el bon sentit que no pas les fal·leres; i que millor és un pardal a la mà que una grua volant. —No és això? I tirem cap amunt, malgrat que la mula ja suï. La inauguració de la Biblioteca fou gloriosa. I els fruits llurs? —Ah! ja ens anem, per unes altres osques. L'emplaçament de la Biblioteca, en quant a condicions de visualitat forana, i de bona gràcia i d'abundosa llum per dintré, cal anar-hi per convencer-se'n. De material, no en parlem. Es allò que es diu: val més lo que es calla que no pas lo que es parla.

Doncs amb tot això; amb tot i que no ens acabava d'agradar ni el projecte ni l'emplaçament ni la pas massa bona destinació veritat que se li encarregaria a la Biblioteca, n'erem partidaris i en som. I n'erem perquè ella, amb totes les seves inconveniències, significava un pas més cap a la cultura, al cim de la qual hi estem encara els figuerencs, a moltes canes.

Ara bé, el Corresponsal F. C. és d'aquella colla menuda que com que tenen el ronyó cobert, la cintura ben ample i la butxaca plena de dobletes de quatre, d'aquelles de la gerra vella, no els interessa la realitat d'un bon establiment d'ensenyança primària. Car, així com a la Biblioteca s'hi poden anar a celebrar conferències necrològiques de lluïment—que més valdria no remenar-les per la santa dignitat del finat, que farà més llevar amb l'esperit del seu isil, que no pas amb cerimònies d'encarcarament, a les quals ell, com tothom sab, era ben refractari pel seu gèniti i bon tremp—a l'escola graduada sols hi podran concórrer, i hi deuran anar-hi, tots els infants figuerencs, perquè en ella s'hi facin homes més dignes i d'un temperament superior als patrocinadors de cultures escenogràfiques.

Aquests estripa-qüentos, d'hetxura del Corresponsal, són aquells que arrapant-se a la lluminosa idea de l'emprèstit, hi trobaren un profit.

Expliquem-nos, enc que sia allargant-nos una mica més del que ens permet l'espai i tenim costum.

Fet l'emprèstit, que és bona obra i necessària, vingué l'orde dels temes.

Figueres era un poble de pols—i n'és encara força. Una vila sense cultura mitja ni elevada, amb molt poca higiene i gota de aigua, etz. etz.

Se decidí l'adoquinat; bé: la municipalització de les aigües necessàries: bueno!

Bueno!, però no bé. En compte de resoldre la municipalització portant a la ciutat un gros i suficient caudal d'elles, com se podia i se pot fer encara, se va comprar uns manantials de pou-mina i una xarxa de cayneria vella. No discutim si valia o no el preu que se'n va pagar. Això els tècnics que hi entengueren. Però per nosaltres és car tot allò que no és prou i que necessita ajudes. Unes bones sabates no ens valen res, si no ens les podem calçar. Doncs aquelles aigües, tot i siguent una lloable pensada la municipalització—i ho repetim—les trobem cares perquè són insuficients. A Figueres no es pot arregar abundantament; no hi ha una font a cada carrer, i en els carrers llargs, no hi són en bon nombre; a les places no hi veiem brolladors; tots els veïns no podrien demanar «l'empalme» perquè si ho fessin no es podria satisfer a ningú. La gent que ara té aigua tampoc pot gastar-la a dojo, car si així ho fés, se quedaria amb la palangana buida, com sol ocorre ben sovint. I sinó, recordem els istius de secada i ens convencerem.

Com dèiem, doncs, el Corresponsal era d'aquells que més bogaren per protegir lo particular contra de l'interès general, que allavors no perxò deixava de tenir defensors, si bé que, com eren pocs, «ganaron los sarracenos...».

I ara el Corresponsal, com que sembla que mana pel «mètode indirecte» o «del bon burges», voldria traslladar les escoles graduades allà on no poden ésser, ni hi deuen ésser.

No hi poden ésser: perquè l'horta dita d'en Ragué, ha d'anar atravessada per uns carrers; perquè està descentrada i a quatre passes d'una de les fundicions i taller mecànic més grans que hi ha a Figueres i que mena molt d'enrenou perquè no deixés d'influir en la bona beatitut que més li escau a la bona ensenyança, que altrament seria pertorbada pel tragi continuu que mena l'estació del ferrocarril.

No hi deuen ésser: perquè instalades al lloc del projecte estaran al peu de l'Institut de segona ensenyança i de la futura—que hauria d'ésser propera—escola d'arts i oficis, amb les quals hi seran lligades per un graduat i suau encadenament que completarà els buits o esclètxes que puguen tenir una o altra ensenyança.

Perquè l'horta dita de l'Institut és un lloc quiet i apacible, propi per l'educació.

Perquè amb la construcció de les escoles s'enderrocarà el mort que enlletja aquella àrea, la qual quedarà embellidíssima amb una ampla via que hi restarà, propament igual a la Rambla i que se pot guarnir amb rics jardins que tanta falta li fan a la ciutat.

Perquè Figueres podrà tenir l'orgull de reunir com en una llocada, tota la infantesa i joventut figuerenca, i baix les ales de tres símbols graduals: primera ensenyança, bat-

Vendo casa de comidas y bebidas bien situada

Vendo dos solares bien situados con cimientos de hormigón

Razón Junquera, 34, bajos

xillera i bells oficis. Serà una vera petita universitat.

De visualitat, no n'hem de parlar; dos carrers: un al nord, ample com la Rambla, i que avui és corriol del ilustre Muntaner. Un al sud haurà de passar per ço que ara ocupen les escoles de pàrvuls, allavors incluídes en el gran grup. El carrer de Cervantes a ponent i a quatre passes l'antic carrer Nou, avui d'Alfons XIII. Un sol dau hi serà una mota; la caseta d'en Ballò, però no s'ho val, perquè de tard o de lluny se tregui.

I per acabar, les escoles seran on han de ésser: perquè volguer-les treure de lloc, és volguer un nou projecte, nous estudis, noves disposicions, i, en fi, trencar el contracte del S. Espigulé i haver d'esperar molts més anys, o per sempre més. I els qui es riuen de la dita de: «ja es farà el canal», que es recordin que ells hi han contribuït amb llur apatia i egoisme a la ineficàcia del projecte, que si tots hi haguessin posat el coll, en lloc de fer jocs de mans tras cortina, anys ha que ja fóra fet. I així com amb el canal, voldrien que succeís amb les escoles; i jo crec que el poble, a aqueixa gent, siguin blancs, siguin gròcs, negres o vermells, els ha d'escombrar per sempre i no volguer que mai més, els seus interessos serveixin per adobar a ningú. Qui vulgui negoci, que se'l faci a casa, no a l'esquena del poble, que paga per ésser ben servit.

EN VICENS DE PERACALS.

A Riumors

se vend una màquina de foradar ferro i una enclusa grossa. (11 a.)

Raó: Joan Gener

El tiempo, gran maestro de la vida

Cuando aun no había retumbado por el ámbito de la tierra el feroz aullido de la furia apocalíptica; antes de que estallara el gran conflicto mundial que todo lo largó y que puso la agitación frenética y el desasosiego en todos los órdenes establecidos, estaban, antes que sucediera la macábrica hecatombe, iniciadas una serie de teorías utópicas, que querían dar una preferencia a los valores relativos para subyugarles los valo-

res universales y absolutos. Desde el punto de vista que ahora puede contemplarse el inmenso enjambre humano, hemos de reconocer que con semejantes idearios habríase de caer en la desgracia de los celos, las envidias y competencias.

Si con toda la buena voluntad de las grandes masas, conjunciándose y auxiliándose mutuamente, y ligándose, no se llega a la realidad de un equilibrio general; cuánto y pésimo resultado habríase seguido de triunfar aquellas erróneas quimeras?

Y si no, fijémonos en el resultado morboso e inquietante que ha ocasionado su establecimiento, preferentemente en el centro de Europa, lugar en donde por el resultado de la gran contienda fratricida, se establecieron por cálculo, tan desgraciados principios. Nos referimos a la instauración y creación de nuevos y pequeños estados. Lúricamente, con el sentimentalismo del hogar, hemos de sentirnos inclinados al espejuelo de reivindicaciones brillantes en el aspecto, pero infinitas veces insospechado en sus resultados internos y positivos.

Para afianzar y hacer evidente ésta nuestra observación, no hemos de hacer otra cosa que recoger y transcribir unas palabras del eminente maestro de liberalismo Mr. David Lloyd George, al referirse a la gran crisis económica que padece Europa entera, y para cuya solución se juntaron los grandes financieros e industriales, y que puntualizaron en el famoso manifiesto divulgado y cogido por la opinión con afán.

Decía, al comentar este manifiesto, el clarividente Mr. David Lloyd George:

«Aparte de las dificultades especiales que cada uno de los países tiene que afrontar en mayor o menor grado, según lo que sufrió en la guerra—o en el caso de Rusia de la revolución—, existe, a juicio de los firmantes del manifiesto, una amenaza común: «lo mucho que se ha permitido a las barreras aduaneras, licencias especiales y prohibiciones, embarazar el comercio internacional e impedir que éste siguiera sus corrientes naturales.» Señalan que el comercio internacional recibió un golpe cruel con el rompimiento de grandes unidades políticas, como resultado de la guerra, y la erección de nuevas fronteras.

No tenemos más que contemplar las fronteras nuevas para hacernos cargo de la fuerza de este argumento. Aquella región de Europa que fué Austria, está dividida actual-

mente en cuatro naciones: Checoslovaquia, Hungría, Yugoslavia y Rumanía. Polonia, antes de la guerra, formó parte de tres grandes unidades. Ahora es un Estado separado y ha levantado una formidable muralla comercial para salvar de la competencia a sus productos. Rusia ha dado nacimiento a Estonia, Letonia, Lituania y Finlandia, cuatro nuevos países con sus propias leyes comerciales y restricciones. Sir Allan Anderson, el gran armador inglés, en una notable ojeada sobre comercio mundial, describe con exactitud a Europa al decir que «está dividida por veintiocho barreras y penetrada de inflaciones».

¿Qué significa todo esto? Cada uno de esos nuevos Estados desea bastarse a sí mismo:

Queriendo bastarse cada uno de esos nuevos Estados para sí, inician el procedimiento destructor y corrosivo de la gran colectividad. Y a ese desquiciamiento, a esa desintegración, coadyuvan al mismo tiempo los grandes Estados, procurando el mantenimiento de sus mercados y la primacía de sus grandes industrias. Con ese empeño particular e individualista, yendo cada uno para sí, y desentendiéndose de la gran pluralidad, se consigue la anulación del cooperativismo y la aunación de las voluntades, única y verdadera razón del progreso inmediato.

El tiempo con su prudente cálculo ha venido, pues, a demostrar, otra vez más, que los orgullos íntimos y los casos singulares, pueden parecer bellos en teoría, pero peligrosos, inútiles o nefastos aplicados a la realidad.

Laboremos, por tanto, todos, por la gran patria, por el engrandecimiento y robustecimiento de ella, por España, que es madre común de 20 pueblos y vínculo y lazo aunador de gran concordia entre los primeros pueblos del concierto universal.

JUSTINO DEMONTE.

El presente número ha sido so-
metido a la previa censura :

Municipales

EDICTO

Aprobado por el Excmo. Ayuntamiento pleno el proyecto de las obras de construcción de una escalinada que dé entrada por el paseo Nuevo al Parque-Bosque municipal y de los urinarios en los huecos de la misma emplazados, así como el presupuesto y pliegos de condiciones facultativas y económicas que han de regir para la subasta de dichas obras, por el presente y conforme al artículo 26 del Reglamento para la contratación de las obras y servicios municipales de 2 de Julio de 1924, se anuncia todo ello al público, por término de quince días,—contados desde la inserción del presente en el Boletín Oficial de la provincia—para que puedan formularse las reclamaciones que se estimen pertinentes, advirtiendo que no será admitida ninguna que se formule pasado el indicado plazo.

Figueras, 2 de noviembre de 1926.—El Alcalde, Pedro Vives.

BANCO de FIGUERAS

de L. VERGÉS VILANOVA

Corresponsal de la BANCA MARSANS de BARCELONA

CAMBIO DE MONEDA.—Compra y venta de francos y oro a tipos limitados.—COMPRA Y VENTA de valores con entrega de los títulos en el acto.—Negociación de cupones, giros, cuentas de ahorro y demás operaciones de Banca. — — ECONOMÍA, CONFIANZA Y RESERVA.

Plaza Pi y Margall (La Palmera) -:- FIGUERAS

ALMACEN DE PAPEL

CASA JORDA

Papeles de todas clases - Cartones - Libretas - Libros rayados y tarjetas
Objetos de escritorio

Cort-Real, núm. 13

GERONA

CLINICA DENTAL

A CARGO DEL DENTISTA JULIO MATEU
(Sucesor de R. Viñas)

Calle Nueva, 9

FIGUERAS

(VISITA DE 9 A 1 Y DE 3 A 6)

BANCA ARNÚS

Sucesora de Evaristo Arnús
Fundada en 1848-BARCELONA
Casa Central: Plaza de Cataluña, 22.-Casa Matriz, Pasaje del Reloj

Sucursales en Balaguer, Berga, Cervera, Gerona, Igualada, Lérida, Manresa, Olot, Puigcerdá, Solsona, Tárrega y Vich

SUCURSAL EN FIGUERAS: Casades de Códol, núm. 15. - (Rambla)

BANCA-BOLSA-CAMBIO — — — Cámara acorazada con departamentos de alquiler

NEGOCIAMOS LOS CUPONES VENCIMIENTO CORRIENTE—Compra venta al contado de toda clase de valores de contratación corriente con entrega de títulos en el acto.

L. Sala Oliveras - Médico

Análisis clínicos — Electroterapia

Horas de consulta: De 11 a 1 y de 6 a 8

Plaza Comercio, 17 -:- FIGUERAS

ECOS

De la terra alta d'Empordà. La nostra gent, Pere Vayreda i Olivas.

Aquest ric hisendat viu a Lladó, la capital de la Garrotxa empordanesa. La vila bruna del Monestir i de l'església de Santa Maria. La vila dels nobles casals, amb carreus de pedra i llindera picada, amb la consabuda inscripció, amb els finestrals i balconeres de ferro forjat i reixes treballades.

La vila dels clergues polítics i governants, la vila de les nobles inquietuts i de les campanyes febriles.

Arreu es fitada la patina de la vellor i es veu tot místic, com posat de Sant Francesc.

Allà on més es colpeix i es precisa aquesta visió, és a la plaça ombrejada per uns plàtans corpulents que la cobricel·len del tot fent-la encara més pairal i distingida.

Sigueu-hi un dia feiner i veureu una distinció i un moviment que no el copsareu en cap més vila de la Garrotxa. Per sobre de la retolació oficial, ja es pot ben dir: Lladó, vil·leja.

Es la vila de la Solidaritat Catalana recordada per aquell miting comarcal de festa majorera de la terrassa del Sindicat estant, presidit per mossèn Josep, amb l'abraçada fraterna de carlins i republicans, amb la col·laboració roent d'en Salvatella i en Bofarull.

Es la vila sardanívola, on hi hem vist tocar tres cobles a la Plaça. Els vells d'el Serrallo, els carboners de Sant Martí, els pagesos de l'Estela, els feudals de Vilademires, els rics de Cabanelles i les pubilles de Caixàs a les nits del Carme i Sant Llambert deixen les llars pairals i venen cap a Lladó per sentir les melodies de la Cobla, presidida per la tenora vibrant, i fan rotllana els pobres i carboners separats dels senyors, amb la barretina i la gorra de gairell dançant amb unció pia l'«Arri Moreu» i el «Toc d'oració» de l'Avi Pep, sardanes velles i inspiradíssimes.

Quanta majestat i noblesa ostatja Lladó, gent empordanesa!...

Sigueu-hi i escorcolleu-la ben bé la capital de la Garrotxa. Es la vila de «L'Avenç Garrotxa», aquell periòdic quinzenal que a còpia de sacrificis feia sortir en Pep Flaquer.

Es la primera i única població empordanesa on d'anys ha hi batallen de valent dues companyies d'electricitat.

Es la vila del Centre Obrer i és batejada per aquells mítings socials de la flamarada, amb la consegüent batalla de «fulles» per

més d'un humorista, que confon les idees amb la geografia, per la capital de la Rússia soviètica de l'Empordà.

Es la vila dolça per un excel·lent periodista figuerenc, que si el nostre Director tingués «cop d'ull» ja l'hauria de llogar.

Es la vila del menescal que per ara no se engresca amb el sagrament de l'aliança.

Es també vila d'apotecari i més que tot degut a la seva rogalia és com la Seu de dos metges: en Costa i en Cama. En Costa amb quatre titulars i en Cama, com que és arriat de poc, per ara pren paciència, sosté la lluita i es queda a l'escapsa.

Es la vila dels olis bons de la baronia, de carbons d'alzina i és tenedora de molts autos particulars i per el servei públic—amb ço s'entenen—d'una sola Companyia.

Es la vila dels bolets, i com que hi ha molts caçadors de rovellons, es pot ben dir que és el rovell d'ou de la Garrotxa empordanesa.

Es la vila del Cafè del Gran, amb aquell vell xiroi, que si el fret no el masega, oi us en contaria de novel·les.

Es la vila ideal per aquest excel·lent pintor que respon a la signatura de Marian Llaverna.

Si tingués Carles Soldevila amb el seu full de dietari, sense parlar de l'Amèrica del Nord s'informaria molt bé sobre «Cinematografia matrimonial». I estem segurs que podria venir la casa Pathé Frères a filmar-hi alguna pel·lícula.

Es vila de noves dones flamenques amb pantorrilla obligada. En Gomez Carrillo, quan escriu de mitges de seda de París estant per l'«A. B. C.», si tingués a Lladó se'n emportaria algun drama.

Ara les modistes s'informen i estudien de valent, perquè pel Carme i Sant Llambert vivent, degut a ço d'els cabells a la garçon, elles projecten—no els sorirà pas bé—amb ço d'els escots, per ésser més modernistes encara, la camisa a l'imtemperi.

I en Ferran de los Rios i en Josep Pla sense anar a l'estranger podrien escriure si fossin a Lladó sobre coses de Rússia.

En mig d'aquest ambient treballa amb una més alta espiritualitat coneguent molt bé les coses que l'envolten, en Pere Vayreda i Olivas. Es advocat emprò no exerceix. Si exerceís, seria un mal pica plets, i és perquè és tan espiritual que no sap donar raó a hom ni en sabrà donar maí de la vida.

Com a qüestió oficial exerceix molt sovint el càrrec de jutge municipal, i la seva gestió sempre va encaminada a que no tingui mai cap judici.

Es un místic de les idees—perdó Josep

Batlosera—en compte d'un realista de les idees.

En Costa de Manol si tingués el seu saber i la seva posició, ens sembla que seria de més acció, i en Bassols en qüestions de política local a Lladó la ballaria més negra.

Es conte, no ho afirmem, que allavors—ja fa anys—la gent de Lladó anaven, hi van encara, als boscos d'en Vayreda en busca de llenya. Després escoltant les prèdiques d'en Bassols s'engrescaren—és clar—cap a Vilademiras. I en Bassols en ús del seu dret perfecte no ho volia.

Paradoxes! I tan!

Emprò tornant al nirvi de la relació, en Pere Vayreda és un excel·lent escriptor, que va a primer rengle en el conreu de les lletres catalanes.

Ço ve d'anys, i les seves narracions rurals són celebrades molt bé en les penyes literàries de Barcelona.

De jove net col·laborava a «La Creu del Montseny», el pairal setmanari de mossèn Cinto.

La Il·lustració Catalana li ostatja molt de bo, i «La Lectura popular», en els seus quaderns setmanals, li adreça una fervent crítica d'homenatge.

No hi ha pas que dir que és contrari de les normes ortogràfiques de l'Institut d'Estudis Catalans, i no s'hi entén pas ni en vol saber res de les qüestions gramaticals d'en P. Fabra.

Té estil literari personalíssim, i és el glossador de les processons a Nostra Dona del Mont, les terres, les aigües i les angües del Manol.

Recorda la seva ploma les alzines centenàries de l'Ombriu i els tudons de Coma Fosca.

Es amic i deixeble d'aquest respectable vellarol—perdó Josep M.^a Junoy—que es diu Francesc Matheu, gloria literària de Catalunya. Ara col·labora a la revista «Catalana».

Els periòdics de Figueres també li guarden quelcom. Es l'excel·lent recercador de l'història de l'església de Santa Maria, i com que és advocat, si fos maliciós podria tractar amb algú de plagi.

Es un cristià perfectíssim i molt caritatiu. Ara és de la Junta pro Altar de la Salut de Terrades, i al peu de signatures prestigioses també avalora el manifest.

En política, ja ho hem dit, no hi entén pas res. Fa anys els regionalistes el portaven en candidatura. Emprò va perdre.

Emprò a n'el seu pare, els carlins per aquells entorns del 70 el varen fer Diputat a Corts.

Es contrari d'en Bassols i es dol que la carretera de Sant Martí Sasserras, empalmi amb la de Besalú a Roses per l'Hostal d'en Vilà.

Culpa a n'els regionalistes perquè allavors de la Mancomunitat no la inclogueren, o no la feien per Lladó. Reconeix amb ço a n'en Bassols una gran habilitat política.

Ara nosaltres amb la salutació més afectuosa li pregüem respectuosament que reculli la seva obra dispersa i l'aplegui en un llibre.

Les lletres catalanes li agrairien molt, i l'Empordà servaria una recordança eterna d'un dels seus millors narradors.

La Nova Revista. Josep M.^a Junoy, aquest aristòcrata de les idees i de la ploma, amb

amplia col·laboració, planeja amb aquest nom una producció d'alt esperit literari i artístic. Desde la tribuna de l'Ateneu de Barcelona ha llençat el seu vast projecte. L'impressió és excel·lent. Nosaltres esperem freturosos la seva aparició i avui per avui ens acontentem adreçant-li la salutació més espiritual i afectuosa.

UN DE LA GARROTXA.

RAMIRO RIERA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Unión, número 22, piso 1.º

LLANSA

L'Art a Girona

III EXPOSICIÓ D'ART PLÀSTIC GIRONÍ
ANY 1926

Ha estat molt visitada l'Exposició d'Art Plàstic d'enguany, organitzada, per tercera volta, per l'infatigable Grup Excursionista i Esportiu Gironí, i celebrada en el saló de sessions de la Cambra de Comerç de la capital.

Sembla talment que s'hagi unificat—en tot lo possible, naturalment—aquesta vegada, la diversitat de criteris respecte de la present exposició.

Si verdaderament no s'hi palesa en el seu abundós conjunt la meravellosa i perfecta euritmia de l'Art plàstic, en la seva més acabada expressió, és interessant aquesta demostració artística i periòdica, per quan en ella la flor de la joventut es desclou, dolçament amable, delicada i gentil, en l'ampli i lluminós llindar del camp del gran Art immortal.

La present exposició d'Art plàstic, ha assolit un èxit inesperat. Les obres presentades, en nombre de 208, demostren palpablement la forta voluntat, l'efervescència creadora, el caliu etern de la tradició artística catalana, com arbre venerable que constantment rebrota.

Hi han joves artistes nous. Són ells, estels purs i brillants que apropen la daurada llum a la Terra, enaltint-la i oferint-li dolces i falagüeres esperances: Josep Aguilera, M. Baig—artista figuerenc, reflexiu i voluntariós—...

En eixa exposició, no ha de cercar l'esperit àvid de Bellesa, la perfecció artística que es mostra en les Sales dels grans nuclis de artistes. Es la nostra lucubració (millor: elucubració), digna, com s'ha dit, d'ésser estudiada amb defenció i interès, ja que assistim a la evolució gradual dels artistes de demà. En les seves obres primeres hi vejem la mà feble i tremolosa, la línia duptosa i insegura, la penombra inquieta; mà que el temps enfortirà, línia que la mirada àvida i estudiosa rectificarà, penombra inquieta que demà ha d'ésser profunda i dolçament agradable.

Contemplem aquí, en aqueixa sala espaiosa i elegant a n'Enric Tremps, artista gironí, en «Les escales de Sant Martí», d'una perspectiva i lluminositat robustes. Contemplem el «Vell arbuicenc» d'en Josep Aguilera, la «Roentor» de Martí Adroher, els retrats esti-

litzats—especialment el que té per número 184—. Admirem la correcció de línia d'en Jaume Pastor, en els seus dibuixos al llapis, i a l'Emili Casas, artista bisbalenc en «L'Avi de Casa» i «En Mingo», evidentment influenciat per la ploma admirable del gran artista i llustre col·laborador de LA COMARCA, en Llorenç Brunet. Emili Casas té un acurat dibuix a la ploma del campanar de Sant Feliu de Girona, una de les millors obres de l'Exposició. Aplaudim efusivament els dibuixos al llapis de Marcial de Laiglesia, «La Princesa de Gerona» i «Cornisas de la Rambla».

En la secció d'Art Decoratiu, Josep M. Reig i Pere Vallmajor, ambdós de Girona, ens mostren en ses obres, en metall botit l'un i en els repujats al coure l'altre, el seu tecnicisme, associat a un gust exquisit. L'element decoratiu, sobri i elegant dels repujats d'en Vallmajor, han atret nostra atenció.

Hem d'anotar així mateix en la secció de Escultura, els bustos en guix de Florenci Comas, de Girona.

En la secció de Caricatures, podem alegrar-nos de contemplar entre les obres exposades els notables dibuixos del nostre company en col·laboració i bon amic, Marian Baig Minobis, novell artista, ben empordanés. Nosaltres tenim l'absoluta certesa de veure prompte el seu nom, triomfador, fugir, com deiem al començar l'article, de les exposicions regionals per a entrar a la severa llista de les grans Sales.

Per fi hem admirat les precioses arquetes i el perfectíssim tríptic «Pax Vobis», premiat en la Exposició Internacional d'Art Decoratiu de París, del consagrat artista Fagnoli; il·lustre gironí que enalteix amb la seva brillant i original producció, el radiant Art immortal de nostra estimada terra.

KRITÉS.

CLÍNICA DENTAL

L. COLL DE CENDRA

Odontólogo

Ex-alumno interno de la Escuela de Odontología, Facultad de Medicina de Madrid.

Extracciones sin dolor.

Enfermedades de la boca y dientes.

Confección moderna de toda clase de aparatos protésicos en caucho, porcelana, oro y platino.

Consulta de 9 a 1 y de 3 a 7

Casades de Códol, 15, 1.ª - (Rambla)

Teléfono 431. — FIGUERAS

Servicios que urgen

En la ciudad estamos, al decir de todo el mundo y de toda la prensa local y aun forastera—como incluso nos escriben varios convecinos—faltos de bastante actividad municipal para resolver tantas cosas como están planteadas y servicios que urgen. Entre los servicios que son de gran utilidad y que exigen una pronta reforma, se encuentra la modernización del servicio de incendios. Una ciudad como la nuestra, con una población numerosa, con una comarca extensa de más de cincuenta Ayuntamientos y con una exposición frecuente a los siniestros de fuego, por ser su base la agricultura, y por tanto con rendimiento de forrajes y pajas, se encuentra montada y, si se puede decir, dotada con un material de cuando la ciudad no había pasado aún ni por la categoría de villa.

O sea, cuando Figueras tenía, si es que la tuvo alguna vez, una población de 400 o 500 habitantes. Dos sistemas de bombas que más parecen artefactos de la época de los «autos» (no bomba) sino «de fe.» Metraje de mangueras, con más agujeros que una escurridora, escalas del sistema de gato, ganchos de matadero y otras zarandajas que para todo pueden servir pero no para apagar incendios. Los laboriosos y sufridos veteranos del cuerpo, los entusiastas bomberos de la actualidad, todos individuos y je-



fes, merecen un reconocimiento eterno del país. Puesto que sin elementos, sin ninguna o escasa recompensa, con gran riesgo y poca protección, cumplen voluntariamente con un servicio que exige heroicidad y gran sentimiento altruista.

¿Cuándo y con qué serán recompensados los improbables esfuerzos del Jefe Sr. Papell? ¿Qué galardón o premio se concederá a sus diligentes inmediatos, Sres. Espigulé, Sadurní y Maurici?

No lo sabemos; pero tenemos noticia que estos señores, y todos sus subordinados, se conformarían con que, en vez de premios, se dotara al Cuerpo de los medios modernos con que cuenta la más modesta de las ciudades actuales. Toda su ambición se trueca en altruismo para sus semejantes. Piden su premio, y este premio, es de que se provea a la Institución debidamente. ¿Porqué no se preocupa de esta honda y necesaria petición el Excmo. Ayuntamiento? Se estaba en tratos para la compra de una bomba-automóvil moderna, y ya no se compra. Se trabaja incluso sin equipo individual. Y el patrono, que es el Ayuntamiento, sin preocuparse.

«Libertad» predicaba una huelga de bomberos; eso no lo haremos nosotros, pero recordaremos que nada fatiga tanto como la indiferencia en los asuntos.

X. Y. Z.

Venta inmejorable

Motocicletas

a precios nunca vistos

Ultimos modelos

Razón en esta Imprenta



RESEÑA HISTORICA DE LA VID Y DE SUS ENFERMEDADES

VI

En la actualidad existen en esta parte del mundo sobre siete millones de hectáreas de viñas que producen ciento treinta y siete millones de francos al año. La antigua Galia Narbonense es la comarca que figura en primer término en esta inmensa producción. Hay en ella países donde el rendimiento ordinario de la vid, si no llega a las cifras fabulosas de que habla Columela, refiriéndose a las primeras plantaciones del Lacio no es inferior al de aquella famosa viña que poseía Séneca en las inmediaciones de Roma y que citan con entusiasmo los escritores antiguos. El departamento de Hérault por si solo ha llegado a producir hace pocos años una cantidad de vino tan enorme, que representa más de 57 millones de «cados» romanos, es decir una masa de líquido que pro-

bablemente no hubieran podido transportar las naves de Tiro, de Roma y Cartago reunidas.

La superficie plantada de viñas tal vez se ha duplicado en el espacio de un siglo. Pocos años antes de 1789, cuando recorría la Francia para estudiar su agricultura, el célebre Arturo Young, la producción total de vinos en aquel país, era de 27 millones de hectólitros y hoy pasa de 56 millones, habiendo llegado en 1875 a la cifra maravillosa de más de 85 millones. Lo mismo ha sucedido poco más o menos en todas las naciones productoras. Hoy el vino es para algunas de ellas la primera de sus cosechas, la industria agrícola que más influye en el general bienestar, porque ocupa un inmenso número de brazos y es base de su comercio de exportación. Comarcas hay en España, donde a principios del siglo anterior se consideraba el suelo enteramente improductivo y estaba en tal concepto exento del pago de tributos, mientras hoy, gracias al cultivo de la vid, aquellas montañas cubiertas entonces de maleza, mantienen una población rica y floreciente y ofrecen el aspecto de una envidiable prosperidad. Actualmente el producto bruto de la vid, si no es tan superior al de otras plantas como en tiempo de Cojumela, representa casi siempre un valor doble que el de los cereales, considerada una nación en globo y mucho más en determinadas regiones, como sería fácil demostrarlo con ejemplos tomados de datos oficiales de Francia.

En una palabra, ahora como siempre la vid es un vegetal superior a todos los demás en la generalidad de los terrenos, dentro de la zona que ha señalado la naturaleza para su cultivo, y ninguna otra industria agraria de la región templada de Europa tendría un porvenir tan lisonjero, si una calamidad inesperada y sin precedente no hubiera venido de improviso a obscurecer con negras sombras esta risueña perspectiva de prosperidad.

Tal es, trazada a grandes rasgos, la marcha que ha seguido el desarrollo de la viticultura en el mundo antiguo. Ahora vamos a examinar sucintamente las plagas que han atacado la vid y de que nos ha trasmitido noticia la historia de este precioso arbusto. (Continuará).

El Retrete subterráneo de la Rambla y la Rasante del Barrio del Lavadero

Extracto de la sesión celebrada por el Ayuntamiento pleno, el viernes día 29 del pasado mes de octubre

El concejal S. Anadalmay pregunta porque no se construye el proyectado Retrete subterráneo de la Rambla y en cambio se trata de realizar el proyecto de la escalinata del Parque-Bosque con sus dos urinarios, que si bien es una necesidad comunal, lo es también imprescindible el Retrete de la Rambla, con la particularidad que a este último el Ayuntamiento anterior destinó el crédito de 10.000 pesetas figuradas en Presupuesto para la inmediata construcción, con la tra-

mitación reglamentaria del correspondiente expediente hasta su feliz terminación; por lo que se extraña que después de nueve meses de actuar el presente Ayuntamiento no se haya procedido a lo que el anterior había acordado y consta en acta, y lo peor de todo es que se haya eliminado la cantidad que figuraba en el anterior presupuesto; resultando que ahora no existe consignación, por haberse dejado transcurrir el plazo reglamentario para que no se efectuase aquella obra tan necesaria para la ciudad, puesto que actualmente para realizarse la citada obra, tendría que principiarse de nuevo al expediente.

¿Es que existe presión por parte de alguien para que se lleve a feliz término el tan deseado proyecto y se conculque el acuerdo tomado por el anterior Ayuntamiento? Esta es la pregunta que hizo el concejal Sr. Anadalmay y se sumaron a lo dicho por él, los concejales Sres. Sadurní e Isern, fustigando este último el proceder de la Permanente porque todo lo hace por su cuenta, y diciendo que el cargo de concejal actualmente se le considera de «ninet de palla» puesto que se prescinde de todo y es solo la Permanente la que «corta el bacalao».

El mismo Sr. Anadalmay, unido con la intervención directa del Sr. Sadurní, expusieron al Consistorio lo lamentable que es el que durante una porción de meses, a pesar de haberlo convenientemente solicitado al Ayuntamiento, los propietarios de solares para edificar en el barrio del Lavadero, estén privados de poder realizar las obras que se proponen porque el Sr. Arquitecto no le parece oportuno señalar la Rasante, y el actual Ayuntamiento con una parsimonia inverosímil hace caso omiso de lo que legalmente reclaman los solicitantes que al fin y al cabo el propósito de estos beneficia el erario municipal y engrandece la población. Tienen proyectado los propietarios interesados acudir al Excmo. Sr. Ministro de Fomento en demanda de justicia haciendo resaltar el chistoso caso de que en esta ciudad a unos propietarios que desean edificar, no se les concede el oportuno permiso porque a un Sr. funcionario municipal no le da la real gana, y el Ayuntamiento impasible sigue desamparando el derecho que asiste a los que contribuyen al sostenimiento del Presupuesto municipal y apoya sin razón al funcionario incompetente que cobrando del Presupuesto impone su libre albedrio sin que sea amonestado en su reprochable proceder.

El concejal Sr. Carré también se sumó a lo dicho por los Sres. Sadurní y Anadalmay, manifestando que era insostenible la situación que el Ayuntamiento tiene con el arquitecto y que forzosamente no debía de tolerarse lo que está sucediendo.

El Sr. Alcalde intentó buscar paliativos para aminorar en su mínimo extremo el calificativo que los Sres. antedichos señalaron al mencionado funcionario, sin poder convencerles, y aquí terminó la agitada sesión que resultó interesante por la animosidad de la mayoría de sus componentes.

C. de la T.





Magatzems de Ferro, Ferrreteria i Bateria de Cuina

Representant per a Figueres i sa Comarca de les
acreditades Portes metaliques **SANTAMARIA**

Ferreteria YMBERT

Cassades de Códol, 13 ::: **FIGUERES**

(Teléfon, 315)

— EL GLOBO — PEDRO PUJOL

es el bazar de calzado más antiguo,
acreditado y económico del Empurdán

RECADERO DE FIGUERAS
A BARCELONA y viceversa

¡¡Siempre últimos modelos!!

Alfonso XIII (Nueva), 14

Figueras: Calle de Perelada, 22.— Barcelona:
Aragón, 271; Hospital, 2; Plaza Comercial, 10

— FIGUERAS —

TELÉFONO, 1909 A

Auto-GARAGE-SPORT de **Francisco Viarnés**

Acurada reparación en toda clase de maquinaria. Especialidad en autos de todas marcas.—
Larga experiencia y práctica de más de 16 años en la Casa Gregori y Comp.^a.—El más
acondicionado y espléndido local de la Ciudad para pupilaje de vehículos. Espacio y servi-
cio modernísimo.

PLAZA SALMERÓN, 6

FIGUERAS

MANUEL MORLIUS
MÉDICO

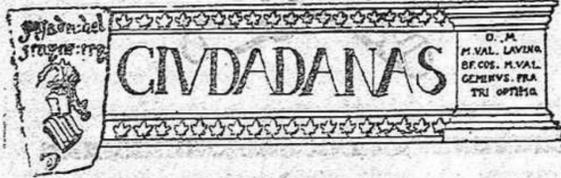
Tratamiento de la tuberculosis por el procedimiento del Dr. Gil Acebedo

Consulta los jueves y domingos de 11 a 1

Subida al Castillo, 22, 2.º

FIGUERAS

NOTICIARIO



A los espontáneos

Somos imparciales e insertamos cuanto se nos manda, pero siempre que vaya avalado cuando menos por una firma solvente, que si es deseo del autor, nosotros discretamente reservamos.

No extrañen pues, varios espontáneos colaboradores que no publiquemos sus suplidos escritos; que los garanticen primero con su firma, y luego les serán reproducidos, si la censura los permite.

COMPRA-VENTA de

TRIGO, AVENA, HABAS Y DEMÁS CEREALES DE LA ACTUAL COSECHA

SE PAGAN LOS MEJORES PRECIOS

Juan Lloveras Bret

CALLE DE LA MURALLA, 9

TELÉFONO NÚMERO 438

FIGUERAS

Loterías

Han empezado a repartirse participaciones del sorteo de Navidad que no están prohibidas, sino reglamentadas, debiendo ser nominales y no simplemente al portador.

En la Catequística

Fracasó de concurrencia la primera sesión teatral pública, viéndose en cambio muy animados todos los actos de sociedad celebrados estos días en su domicilio del Teatro Principal.

GRAN EDIFICIO

para vender

en el Ensanche de Figueras, con espaciosa huerta y magnífico jardín.—Local adecuado para grande o pequeña industria.—Electricidad, agua potable abundantísima y motor.

RAZON: EN ESTA IMPRENTA.

Pro-Patria

La Junta para el socorro al Mutilado de la Guerra y en servicios del Estado, que en su Delegación de Cataluña es presidida con cuidadoso espíritu cristiano por la Excm. Sra. D.^a Elena de Campos de Barrera, en homenaje y socorro al inválido, ha confeccionado unos bonitos diplomas para los donantes, representando una hermosa alegoría de la Caridad y protección patria, virtudes que en España se practican con sentimiento

y generosidad. cooperando Figueras con decisión y entusiasmo.

Los mil ejemplares recibidos fueron bien acogidos en pocos días por todas las clases sociales, mereciendo gratitud y admiración el desprendimiento de cuantiosos donativos en obsequio al fin benéfico a que se destina y cuyo importe ha sido remitido a la Junta de Barcelona por la Excm. Sra. D.^a Rosario Nasarre de las Heras.

COPIAS A MÁQUINA

a céntimo línea

Razón en esta Imprenta

Nombramiento

Como resultado de concurso ha sido nombrado profesor de la Escuela de guardias jóvenes de la Guardia civil, el teniente de dicho cuerpo de la Comandancia de Gerona, don Luís González Gallo.

Grave accidente

Al dirigirse a Vilafan, la maestra nacional doña Elisa Fullá, ocupando una tartana que guiaba su esposo don Miguel Malet, se encabrió el animal, despeñándose por un terraplén de unos cinco metros de altura y dando el vehículo la vuelta de campana.

La señora Fullá resultó con la fractura de ambas piernas, y su esposo con conmoción cerebral y magullamiento general.

Banco de Crédito Ampurdanés
S. A. — Figueras

Corresponsal de los Sres. Soler y
Torra Hnos. de Barcelona

Banca - Bolsa - Cambio

Negociamos los cupones vencimiento
Noviembre

Día de difuntos

Debido al buen tiempo que hizo el martes pasado, conmemoración de los difuntos, los cementerios de nuestra ciudad se vieron muy visitados.

Nueva entidad

Se ha constituido una sociedad denominada «Velo Club Figueras» destinada a fomentar el arte del pedal, teniendo el local social en el café Progreso.



Vacantes

Se hallan vacantes en esta provincia las escuelas de: Peratallada, escuela unitaria para maestra; Vilasacra, unitaria para maestra; Massanas unitaria para maestra, y la del mismo pueblo para maestro.

SE VENDE

casa de comidas y bebidas

Plaza del Sol n.º 2

Razón en la misma

Derechos pasivos

El habilitado de clases pasivas del magisterio de esta provincia, ha abierto el pago desde el día 29 de octubre pasado en el lugar y horas de costumbre.

Radio en las escuelas

Por R. O. de 14 de octubre se dispone la celebración de un concurso para la adquisición de material pedagógico, y en especial se menciona el de aparatos de radiotelefonía. Aplaudimos tal disposición.

Enrique Esterriol CONTRATISTA DE OBRAS

GONZÁLEZ DE SOTO, (Prolongación)

VILLA DOLORES R. M.

FIGUERAS

Continuación

Hasta el día 30 de junio del año próximo venidero los Tribunales industriales continuarán actuando con los Cuerpos de Jurados ahora existentes, o en la forma prevista en el artículo 464 del Código de Trabajo, y el nuevo procedimiento, preceptuado por el artículo 460 para la declaración de jurados que han de actuar en los juicios, se comenzará a aplicar para los que hayan de celebrarse a partir de 1 de enero próximo, continuándose el mismo procedimiento de la ley de 22 de julio de 1912 para los que se celebren en el tiempo que resta del presente año.

Chimenea de mármol negro y blanco, un despacho propio para almacén y dos mostradores madera.

SE VENDEN

RAZON EN ESTA IMPRENTA

Próximamente

nuestro redactor KRITÉS, dará a la publicidad un interesante artículo de Arte, tercero de la serie «Nuestros artistas catalanes», dedicado al insigne escultor olotino, Miguel Blay.

R. O.

De real orden se ha dispuesto quedaren anuladas las convocatorias para la elección de jurados de Tribunales industriales y concediendo un nuevo plazo, que terminará el 15 del corriente mes para que las entidades patronales y obreras que se crean con derecho a figurar en el Censo electoral soliciten la inscripción oportuna.

¿Una lámpara votiba?

Atestado, como nunca, el templo parroquial, de devotos, para dedicar, el lunes, su anual «Memento» a los difuntos, y cuando la clerecía, en el coro, había empezado a semltonar vísperas, aparecieron unos hombres intrusos, parece que sin previo permiso, y maniobraron levantando en lo alto de la cúpula, a guisa de ex-voto, un deslumbrante lamparón, con asfixiante humo y ensordecedor ruido que, por molesto y estorbante, hubo de ser retirado antes de terminar la piadosa ceremonia.

De momento creyóse que se trataba de algún voto de ánimas, pero, bien analizado, vióse que se trataba de un foco industrial lumínico de los de «pescar a la encesa» como se usan en La Escala y demás poblaciones pesqueras, colocado allí como a reclamo mercantil por su expendedor, profanando con ello la santidad del local y la augusta severidad de la ceremonia.

El Divino Maestro no habrá podido expulsar jamás a todos los mercaderes del templo, según a menudo se ve.

«LA FRATERNAL»

Compañía de Seguros contra enfermedades

Necesítanse agentes con o sin práctica para esta provincia (Gerona). Serán bien retribuidos; pues es de fácil trabajar por las condiciones ventajosas que reúne en bien de sus asociados la Compañía.

Dispone de clínica en la «Plaza de Les-seps», con todo el confort que requiere la higiene moderna, con catorce (14) médicos especialistas para toda clase de enfermedades y operaciones.

Dirigirse a J. CASADEVALL DAVIU
Muralla, 1 -:- Figueras

Regreso de un amigo

Terminada su visita de inspección a la demarcación de su autoridad, ha regresado a nuestra ciudad, el amigo, Secretario de la Comandancia de carabineros, D. José Marqués. Celebramos vuelva a estar entre nosotros.

Triunfando

Nuestro compañero de redacción y sutil artista, Mariano Baig, acaba de obtener un primer premio en la exposición de arte organizada por el Grup Excursionista Gironí.

Felicitemos cordialmente al compañero, y en breve nos ocuparemos de su seguro y firme paso.

POR RETIRARSE

Se traspasa barato y en el centro de Figueras acreditado establecimiento de comidas y bebidas

Razón: MIGUEL POUS

Despacho: Calle Ancha, 26 -:- FIGUERAS

Concierto

Ayer se celebró con gran éxito de concurrencia y excelente interpretación del programa, un exquisito concierto en el Centro de

Excursiones y Sports, cuyo recuerdo perdurará por mucho tiempo en la memoria de los asistentes.

Los artistas fueron aplaudidísimos por el selecto auditorio.

Felicitemos a los distinguidos jóvenes Federico Lunati, Antonio Casals, Miguel Pagés, José Pagés y Fernando Vilar, que prometen mucho para el arte.

J. Ferrer Llauro
SASTRE

Juan Maragall, 13 (antes Presó)
FIGUERAS

Restableciéndose

Nuestro simpático y vivaz oficial de la imprenta, José Subirós, que hubo de holgar por leve quebranto de salud, está restableciéndose con gran rapidez. Con esta nota queremos manifestarle nuestra satisfacción por su total y completa mejoría. Esperamos verle pronto entre nosotros, lo cual deseamos en «grande» manera.

¡Escuelas!

Cuando nos suceda la juventud que se educará en el próximo Grupo Escolar, no serán posibles los fantásticos absurdos que estos días han estado en boga entre la gente de mercado.

Crear en un inmediato fin del mundo por un terremoto en el próximo día 15!

Nos parece algo prematuro y exagerado el pronóstico.



Lluvia de cenizas

Con gran sorpresa y el consiguiente comentario, recibióse sobre nuestra ciudad, así como en gran parte de la región, una fina lluvia con mezcla de cenizas. Hubo comentarios a todo pasto y cábalas bastante científicas, como las de suponer en erupción el extinto volcán de Olot y los presagios de un próximo apocalipsis.

Dios sobre todo; y sino, el caos.

BARBERIA
PARA VENDER

en un pueblo cercano de Figueras

Razón en esta Administración

Rara unanimidad

Toda la prensa local ha coincidido última-

mente, haciéndose eco de la opinión pública, en censurar al actual Ayuntamiento por su pasividad en lo de efectuar obras públicas, teniendo todos los medios y habiendo la más imperiosa necesidad de ellas en la población, lo mismo higiénica que económicamente.



De Port-Bou

El Ayuntamiento ha dado un expresivo voto de gracias al director de la Escuela Graduada Nacional, por su actuación meritoria durante el tiempo que ha estado prestando sus servicios en dicho centro docente.

C.

CUPONES

del vencimiento 1.º y 15

Noviembre

El Banco de Figueras de L. Vergés Vilanova los paga ya todos.

De Ciurana

Se traslada a Barcelona para residenciarse en esa capital, nuestro buen amigo y primer Teniente de Alcalde en el pueblo, D. José Daniel, para quien debemos manifestar en esta ocasión nuestro sincero reconocimiento por sus desvelos y trabajos para el fomento y progreso de la población.

C.



Gran Fábrica

de

Géneros de Punto

de

J. Pi Daró

Calle de Cervantes

Asociación de música

CURSO IV :: CONCIERTO II

RECITAL DE VIOLONCELO por el eminente artista G. CASSADÓ

Este excelente violoncelista pertenece a una familia de rica tradición musical, puesto que es hijo del reputado compositor Joaquín Cassadó—fallecido recientemente—y hermano del malogrado violinista Agustín.

Empezó sus estudios bajo la dirección del Profesor Dionisio March y luego en París con Pablo Casals, el cual pudo ver pronto a su discípulo convertido en un verdadero artista de su escuela.

A los 15 años emancipóse, dando comienzo a sus afortunadas «tournée» por España, Francia, Italia y América del Sud, alternando en conciertos con Maestros como Fauré, d'Indy, Casella, etc., y otros de tanto renombre como Rubinstein, Rislér, Condesa Morxstyn, Bataille, etc. etc.

Ahora, al emprender nuevamente su excursión artística por España, Cassadó quiere llevar su arte a las Asociaciones de Música de Cataluña, en la mayoría de las cuales celebró el concierto inaugural de curso, presentándose en el doble aspecto de violoncelista y compositor, aspecto este último en el que Cassadó ha conquistado también un bello historial.

Una de sus recientes producciones es la «Danza del Diablo verde», que figura en programa y será ejecutada por Cassadó en esta ciudad.

Desde unos dos años le acompaña la eximia pianista Julieta Gordigiani von Mendelssohn, artista de una extraordinaria delicadeza y pulcritud reconocidas de todos los públicos.

A estos dos artistas ha sido confiado el concierto II del cuarto curso y tendrá lugar el próximo jueves, día 11, a las diez en punto de su noche.

Las obras que figuran en programa son:

I. Tocatta, Frescobaldi; Sonata en la, adagio, allegro, Boccherini.—II. Sonata, en la mayor, op. 69, Beethoven; Allegro ma non troppo; Scherzo (Allegro molto); Adagio Cantabile, Allegro vivace.—III. Elegie y Papillons, Fauré; Menuet, Debussy; Danse du Diable Vert, G. Cassadó.

Los éxitos rotundos, inmensos que estos dos artistas han alcanzado en Reus, Vich y Barcelona, permiten esperar que no será menor el que sepan conquistar en nuestra Asociación.

La labor que esta nuestra primera entidad cultural lleva a cabo está llamada a producir excelentes frutos; siendo deber de todo ciudadano fomentar obra tan laudable y aprovecharse de ella instruyéndose al amor de la misma.

ANDANTINO.



Cartelera de la Semana

SALA EDISON

Selecto programa para las funciones que se celebrarán los días 6 y 7 de noviembre de 1926.—Tarde a las 3 y media. Noche a las 9 y cuarto.

Proyección de una película cómica en dos partes. «¡Oh Doctor!», preciosa cinta Joya Universal en 7 partes, interpretada por Reginald Denny, el artista más simpático de la pantalla, y Mary Astor. «Noticiero Fox», la revista siempre interesante. «La Pasión del lujo», hermoso drama en siete actos. Producción de William de Mille. Intérpretes: Richard Dix, Neil Hamilton, Claire Adams y Robert Edeson.

William de Mille, maestro en dirigir dramas de la vida real, en esta película nos explica hasta que punto debe el marido complacer los caprichos de su esposa. La obra es modernísima. Es un film de la famosa marca Paramount.

Reaparición de Teresita de Ayala. Notable estrella de la canción. La canzonetista de la dicción perfecta. Juventud-arte-belleza.

El sexteto del local, que tan acertadamente dirige el maestro Sr. Aznar, además de acompañar a la artista, ejecutará escogidas piezas de su extenso repertorio.

CASINO MENESTRAL

La Compañía de zarzuela que dirige el notable primer actor Miguel Pedrosa, pondrá durante la corriente semana las operetas que a continuación se expresan:

Grandiosa función para el domingo, 6 de noviembre de 1926.—Noche a las 10 en punto.

Se representará el siempre aplaudido melodrama en 3 actos, en prosa y verso, original de Miguel Ramos Carrión, música del maestro Chapí, «La Tempestad».

El jueves, día 11, a beneficio de los primeros actores Amada Alegre-Miguel Pedrola, se pondrán en escena las graciosas obras «Serafín el pinturero» y «Las estrellas».

Se advierte al público que las funciones empezarán a la hora anunciada. Precios los de costumbre.

BANDA DEL REGIMIENTO S. QUINTIN

Programa de las obras que ejecutará la Música del Regimiento de San Quintín, en la Rambla de doce a una:

1.º Lagartija, (Paso-doble), J. M. Domingo.—2.º Peleles, (Fox-trot), Quirós.—3.º Bohemios, (Selección), Vives.—4.º El Saltiró de la Cardina, (Sardana), V. Bou.

Figueras, 7 noviembre de 1926.—El Músico Mayor, José Alvarez.

FARMACIAS DE TURNO

Las farmacias que prestarán servicio durante la tarde del domingo, son las de los Sres. Cusí, calle Prat de la Riba; y Capmany, Plaza Constitución.

DE LA CAJA DE AHORROS

La caja de pensiones para la vejez y de ahorros, ha realizado durante el pasado mes, las operaciones siguientes: Cobros, 307.351'96 ptas.—Pagos, 248.801'43 ptas.; y 98 libretas y cuentas nuevas.

TEATRE PRINCIPAL.—PATRONAT

Grandioses sessions cinematográfiques per a demá diumenge, tarda i nit, a les hores de costúm.

FUT-BOL

Al camp de l'Emporium, i a les tres en punt de la tarda, hi lluitaran els primers equips complets; el propietari del camp Emporium F. C, i Unió Sportiva. Preus populars.

Registro Civil

Nacimientos, matrimonios y defunciones ocurridas desde el día 30 de octubre al 15 de noviembre de 1926

NACIMIENTOS

- Día 3.—Soledad Quer Sisera.
 > 4.—Isabel Casals Ferrer.
 > 5.—Montserrat Freixa Armangué.

MATRIMONIOS

- Día 30.—Roque Bonielo y Miquiuelo con Balbina Tussell Riera.
 > 30.—Miguel Casademont Riera con Catalina Aiguaviva Roda.

DEFUNCIONES

- Día 1.—Juan Vidal Vega, 3 m.
 > 2.—Miguel Brugués Brunet, 62 a. m.
 > 3.—Baudilio Serra Alay, 39 a. s.

Mercado de la semana

Trigo . . .	de 36'25 a 35'00	Hectólitro
Cebada . . .	> 22'50 a 21'25	>
Avena . . .	> 16'25 a 15'00	>
Maiz . . .	> 31'25 a 30'00	>
Habichuelas.	> 68'75 a 62'50	>
Habas . . .	> 30'00 a 28'75	>
Arbejas . . .	> 37'50 a 36'25	>
Caragirates.	> 81'25 a 75'00	>
Aceite . . .	> 29'00 a 28'00	mallal
Patatas . . .	> 20'00 a 19'00	Quintal m.
Tocino . . .	> 23'00 a 22'00	10 kilos
Lactancia . . .	> 50'00 a 00'00	uno
Ovejas . . .	> 100'00 a 90'00	una
Patos . . .	> 10'00 a 8'00	par
Gallinas . . .	> 17'00 a 13'00	par
Pollos . . .	> 12'00 a 9'00	par
Conejos . . .	> 10'00 a 8'00	par
Gansos . . .	> 10'00 a 8'00	uno
Huevos . . .	> 4'25 a 4'00	docena



EXPORTACIÓ
ALS
MERCATS
DE
ULTRAMAR

LA ESTRELLA AMERICANA



Fábrica de pastes per a sopa

Antigua Casa Pomés.-Caamaño, 10 :-: FIGUERES

La nostra elaboració de pastes alimentícies, com a finíssimes de paladar i exquisit "bouquet", fa que elles trobin entre els seus consumidors un excel·lent acolliment.

Al mateix temps, i a benefici del públic, fem un crit a tota la comarca per a que compri tots els dies de mercat en aquesta casa amb gran rebaixa de preus

RATAS - RATONES - TOPOS

os libraréis de sus perjuicios usando el

«Raticida Claramunt»

Inofensivo para el hombre, animales domésticos y ganado.—Indicado para ser usado en las habitaciones, graneros, corrales, cuadras y en el campo.—Precio del frasco, 3'50 ptas.

Dirigirse a: Instituto Claramunt, Bailén, 8 :-: BARCELONA

Industrias BABEL Y NERVION

Gasolina «El Clavileño»

Aceite para motores Diesel marca «Sansón»

Capital: 20.000.000 de Pesetas

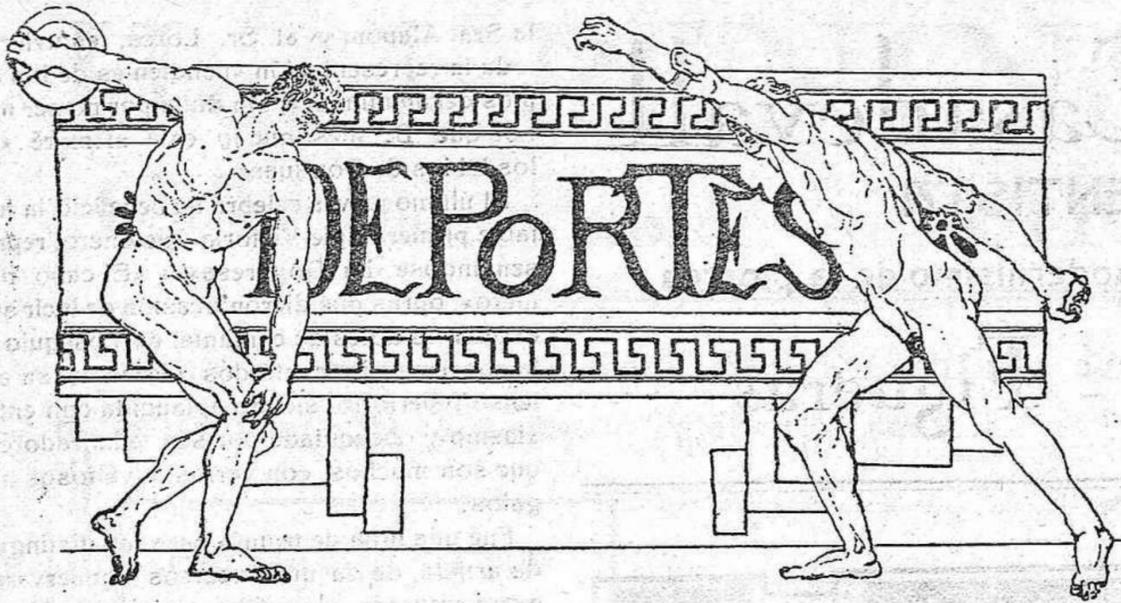
Refinerías de petróleo y gasolina en Bilbao, Alicante y Valencia

DEPOSITARIO: **JOAQUIN GUILLAMET**

Almacenes de carbón vegetal y cok

CALLE NUEVA, 135, Tel. 350

FIGUERAS



FÚT-BOL

U. D. Gerona 5 goals
U. S. Figueras 1

El martes, en la capital de la provincia, se celebró el último partido de las copas lámparas Z.

A pesar de la buena actuación del equipo local, que se mostró en el primer tiempo superior a los gerundenses, sucumbieron por el elevado score de 5 goals a 1.

La línea delantera falló tantos que eran imposibles de fallar, a causa de carecer de un chutador sereno. Si las ocasiones diversas que se presentaron a González las hubiera tenido García II, a lo menos, en su haber, el Figueras se hubiera apuntado cinco goals, pues los que se fallaron fueron imperdonables.

El goal de honor lo logró García II, que fué el mejor de los veintidós jugadores, seguido en méritos de la defensa Prats-Bosch, y de Brú.

Los goals de los gerundenses fueron obtenidos por Viñas 3, Balansá 1, y Roca 1; sobresaliendo Viñas, Roca, Pol, Gauchia y Bosch por los gerundenses.

Y con este partido terminó la racha de encuentros que la U. D. Gerona organizó con motivo de las Ferias de San Narciso y con él se apuntaron los gerundenses la primera victoria, que con un poco más de serenidad y suerte por parte de los figuerenses, quizá tampoco les hubiera sonreído.

Retirada

Se despidió el martes, en Gerona, del fútbol, el notable equipier de la U. S. Figueras Juan Romans. Ignoramos su decisión. Mucho lo sentimos por la afición figuerense, y por la U. S. Figueras.

Suspendido por el tiempo

A causa del tiempo se suspendió el domingo el partido anunciado entre los primeros equipos de La Escala F. C. y Unió Sportiva de esta ciudad.

De la excursión del Emporium F. C. a Revel

El martes llegaron de la pintoresca villa francesa de Revel, los bravos equipiers que tan bien han dejado el pabellón de nuestra ciudad en la vecina República, a pesar de tener que presentar un equipo completamente desmenbrado.

Manifestaron que llegaban satisfechísimos de la excusión y de las atenciones que se les

habían dispensado durante su estancia en aquella villa.

En el primer encuentro vencieron por 1 a 0, y en el segundo empataron a tres tantos.

Nuestra más sincera felicitación a los bravos equipiers que tan bien han defendido sus colores, y en principal a sus directivos que saben dirigir los destinos del club.

Partido para mañana Emporium-Figueras

Para mañana está anunciado el segundo encuentro entre los equipos ya mencionados en el campo del primero.

Se nos asegura que los equipos se presentarán completos y no dudamos ni un momento de que, si el tiempo no lo impide, se verá una lucha interesante en la que será difícil pronosticar quien resultará vencedor.

De campeonato

Para el domingo próximo, día 14 del actual, está anunciado el primer encuentro de Campeonato que se jugará en esta ciudad contra el Olot F. C., si éste existe, y caso contrario sería contra el Emporium F. C.

Veremos como se resolverá el asunto.

Ha fallecido en la vecina villa de la Escala el notable equipier que fué de esta ciudad don José Bañas, después de una terrible enfermedad, que le privó de jugar ya tiempo atrás al fútbol.

Su muerte ha sido muy sentida por las enormes simpatías que tenía.

Damos nuestro más sincero pésame a su desconsolada familia.

GOAL.



CICLISMO

¿El campeonato social para el día 8 de diciembre?

Se nos asegura que para el día 8 del próximo mes de diciembre, tendrá lugar en esta ciudad el primer Campeonato social con un recorrido de 95 kilómetros.

Según referencias, éste será disputadísi-

mo, no dudando de que todos los amantes a esta deporte estarán de enhorabuena para presenciar tal carrera.

Para tomar parte en la misma, será imprescindible ser socio de la entidad Velo Club Figueras, que se ha fundado últimamente y con domicilio social calle de Casades de Códol n.º 5 (Café Progreso).

La gran prueba Mollet Vallés-Figueras

Dos etapas.—25 y 26 de diciembre

Van adelantándose los preparativos de esta gran prueba, que será una de las que con más éxito se celebrarán en España.

Las Juntas Directivas de las entidades Peña Ciclista Molletenca y Velo Club Figueras, no cesan de trabajar en firme, a fin de que la mencionada carrera resulte con una brillantez y esplendor nunca vistos.

Figueras y los spormens en general, tienen que estar orgullosos de tener tales entidades, y de sus directivos, que no cesan de dar días de brillantez sorprendente a nuestra querida ciudad, pero también tenéis un deber de ayudarles en todos los esfuerzos que hagan y veréis como de este modo Figueras será pronto considerada como una de las mas grandes urbes ciclistas de España.

Hay en venta varias casas en Perpiñán y grandes heredades dentro del Mediodía de Francia, compuestas de edificios para el propietario y el colono, y grandes extensiones de terreno con las maquinarias y caballerías para su explotación agrícola de grandes rendimientos, y precios desde 20.000 a 1.000.000 de francos, con facilidades de pago.

PARA INFORMES: AL PROCURADOR LAGRESA :: FIGUERAS

Suscripción homenaje pro Torres

Sport Ciclista Català

Abierta la suscripción en pro-homenaje del Sr. Torres, alma de la Vuelta a Cataluña, entre los socios de esta entidad, ha quedado formada en la siguiente forma:

Juan Bonaterra, 2 ptas.—Bariolomé Trulls, 2.—Juan Surribas, 1.—Juan Quer, 1.—Juan Cortada, 1.—Juan Romans, 1.—José Roig, 1.—Mauricio Segarra, 0'55.—Jaime Serra, 0'50.—Tomás Gispert, 0'50.—Eduardo Espelt, 0'50.—Suma y sigue: 11'05.

Próxima excursión a Orfans

Para el próximo día 14 se tiene proyectada una excursión ciclista a la central térmica de la H. E. A. que en aquel pueblo posee, por los socios de la entidad Velo Club Figueras.

Salida a las 8 mañana del local social y regreso a las 5 tarde.

Para poder tomar parte en la misma, será preciso ser socio de la V. C. F. Para detalles dirigirse al Capitán de excursiones de la entidad y vocal de ella don Juan Surribas, que les dará los detalles que les sean menester.

OPEL.

A la PERFUMERIA MONEGAL es necessari un meritori i un aprenent.

E. Rute Casadevall

MÉDICO-DENTISTA

Aparatos fijos.- Tratamiento modernísimo de la piorrea

Caamaño, 4 - Figueras



EL JARDIN

Nunca sospechamos que pudiera ser representado un espectáculo tan grotesco y tan raído como la atracción «Fri-Fri se divierte.» Su director, o «miseur d'escène», era un procaz desaprensivo cuyo oficio anterior debió ser camarero o mozo de café. Sus pupilas (no de los ojos, sino las hembras que se traía) eran larguiruchas o besugos hotentotes que daban pena con sus huesos al aire. En fin, sólo nos cabe suplicar una vez más al Sr. Pagés, que haga gala de su buen gusto—que sabemos tiene—haciendo que vengán a su cine «atracciones» como las que alguna vez nos ha presentado.

La película «Montmartre» nos quitó con su agradable exquisitez el sabor cáustico y asqueroso que nos había producido la troupe de los «Fri-Fri...».

Fué una bella exhibición cinematográfica de la época del romanticismo, tiempos de sentimiento místico y siempre simpático. La estrella fué Pola Negri, la de los bellos ojos. Excelente.

«Esposas sin amor» fué la cinta de la mañana siguiente. Fué una proyección graciosa por presentarse con el ropaje de un drama que viste las fantasías de un Julio Verne. Realmente aquellos personajes reviviendo los tiempos arcádicos al estilo de Garcilaso, nos hicieron la impresión de la menta que resuelve los ascos de un mareo que repitieron, en este mismo día, los «Fri-Fri» exhibiéndose nuevamente.

El público verdad, estuvo bien; muy bien. El silencio sepulcral respondió a aquellas libinidades. En cambio tres o cuatro núcleos de «claque», destrozándose las manos para fingir el aplauso que la concurrencia de-destaba, fueron la digna aureola de aquella fantochada, intitulado, «per se», revista.

Esperamos no se repetirá con números parecidos. Así lo rogamos.

SALA EDISON

Presentó continuamente y como casi obra exclusiva «Los 4 jinetes del Apocalipsis.» ¿Porqué hemos de reseñar el asunto de esta producción, si todo el mundo ha leído la obra de famosa popularización que le granjeó tanto dinero a su autor D. Vicente

Blasco Ibañez? La casa filmadora consiguió un bello «succés» con la impresión de esta película. Este «succés» viene repitiéndose cada vez que la tal cinta va anunciada en el programa de cualquier cine. Así ocurrió en nuestra ciudad con ella. La sala estaba tan cuajada que la aglomeración sobreexcedía a toda imaginación. El butacón que me pertenece, fué ocupado por una bella damisela que se me llevó dentro su belleza el deseo de una protesta, porque no pude sentarme.

Puede estar orgulloso el Sr. Cusí del resultado de sus afares; con su buen gusto exquisito ha conseguido reanimar con llenos completos, incluso sus sesiones de noche que solían pecar de una cierta flojedad de público.

Toda la obra de Blasco Ibañez en la película gira alrededor del muñeco que fué, y aun es, ilusión del tierno y romántico feminismo. Rodolfo Valentino ganó otra victoria póstuma. Dichoso él que en efigie se lleva el cariño de las púdicas doncellas que todavía se suicidan.

EL BUTACÓN DE LA FILA 6.

Tournée Mestres - Querol

Diurnenge debutará en el teatro «Ateneu Pi i Margall» de La Bisbal, la companyia dramática Mestres-Querol, la que estrenará el drama en tres actos i en prosa original del comediograf empordanés P. Teixidor Elias, «La doble existència».

Li desitgem desde aquestes railles un éxit grandió, tan a ell per l'estrena de la seva obra, com a la companyia per el seu debut a aquella població.

En el proper número donarem detalladament compte de ço que és l'obra.

SNAMOR.

CASINO MENESTRAL

Sigue actuando con éxito en el teatro del Casino, la notable compañía de zarzuela Serrano-Pedrola.

Continuando la tradición, en estas últimas fiestas, han dado una representación del inmortal «Don Juan Tenorio», para cuya obra fué contratado el excelente primer actor Enrique Torrijos, que interpretó con verdadera maestría el arrogante y audaz burlador de Sevilla; lástima que sus compañeros, exceptuando a

la Sra. Alapont y al Sr. Lorca, estuvieran toda la representación «pendientes de los labios del apuntador», sin duda por no ser menos que D.^a Inés, que lo está siempre «de los labios de Don Juan».

El último jueves celebró su beneficio la notable primera tiple Victoria Racionero, representándose «La Dogaresa» y «El cabo primero», obras que dieron ocasión de lucir sus excelentes dotes de cantante; en obsequio a la concurrencia, cantó dos piezas de su extenso repertorio, siendo aplaudida con entusiasmo y obsequiada por sus admiradores, que son muchos, con varios y valiosos regalos.

Fué una nota de triunfo para tan distinguida artista, de la que creemos conservarán grato recuerdo, tanto ella, como los que tuvimos el gusto de asistir a su velada de honor.

Con las graciosas obras «Serafin el pinturero» y «Las estrellas», anuncian también su beneficio, para el próximo jueves día 11, la simpática pareja Amada Alegre-Miguel Pedrola; en las citadas obras tendrán ancho campo tan distinguidos artistas para derrochar su extraordinaria vis-cómica, haciendo las delicias del público, que no dudamos será numeroso, dadas las muchas simpatías que ha sabido captarse durante su actuación el citado matrimonio.

Para mañana domingo, está anunciada la joya del teatro lírico español «La Tempestad», que a juzgar por el reparto anunciado, constituirá un nuevo triunfo para la compañía.

R.

SE VENDE

al contado y a plazos, en esta ciudad, y en varias poblaciones de este alto y bajo Empurdán, varios edificios de habitación, con y sin tiendas o garage, desde 2.000 ptas. hasta 300.000, comprendiendo, además, torres, chalets, hoteles, cafés, fábricas y comercios de varias clases con jardines, viñedos y árboles frutales contiguos y separados, bien situados, con ricas fuentes de agua cristalina y grandes vistas en todas partes; propios para el veraneo. Así como fincas rústicas importantes con o sin bosques de varias clases y precios, en ésta Comarca y en toda la Provincia.

Se vende en Massanet de Cabrenys, por 4.000 pesetas, edificio de bajos y 2 pisos, con tienda y garage, y otro por 8 mil pesetas, bien situados; y en Vilajuiga otro por 5 mil pesetas propio para el veraneo, y en esta ciudad, una huerta con gran edificio, renta anual, 1.825 pesetas.

Gran stok de campos, huertos y solares en los alrededores de esta ciudad.

Informes para esta Provincia y Departamento de Perpignan.

Se facilitan capitales a largos plazos. Gran reserva en los encargos.

RAZÓN

Miguel Pous

corredor de fincas de comp. ven,

Despacho:

Calle Ancha, 26-(Frente C. M.)

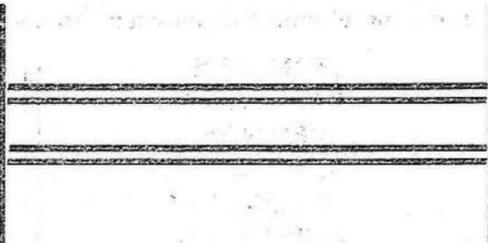
FIGUERAS

Hotel PENINSULAR

Calle San Pablo BARCELONA

Edificio construido exprofeso, situación céntrica, agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones, ascensor, calefacción central.

Pensión . . .	14 ptas.
Cubiertos . . .	6 »
Habitación . . .	4 »



Auto a la llegada de los trenes

Si le interesa conocer un buen Hotel de 2.º orden, instálese en el Hotel Peninsular.

Propietario: JUAN BUDÓ

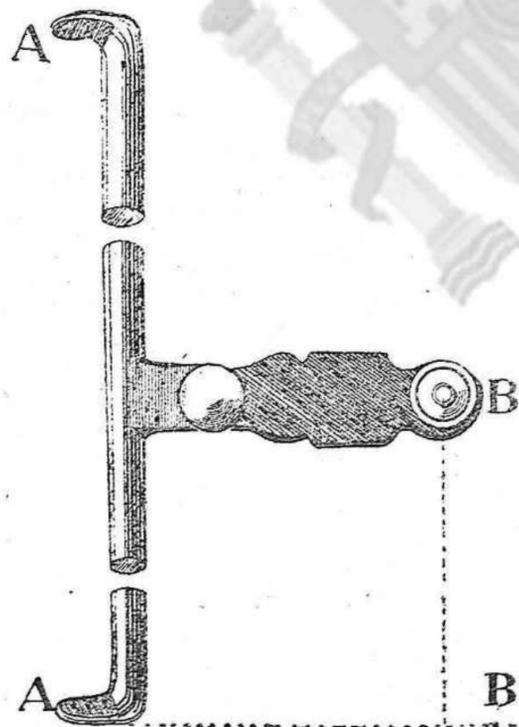
La cerrajería mecánica de

JACINTO CUFÍ

es el taller más completo y rápido para los trabajos que se le encomienden — Grande y variado surtido de materiales

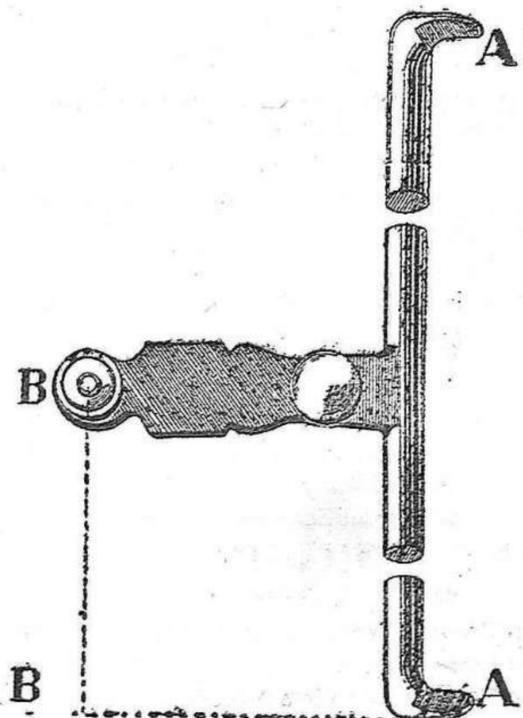
MANO DERECHA

MANO IZQUIERDA



Modelo de Fallébas

Especialidad de la casa



Fábrica y despacho: Santo Domingo, 9 - Figueras

COLMADO "VICTORIA"

Plaza Constitución, 6 -:- FIGUERAS -:- Teléfono núm. 317

El vender a precios reducidos y buena mercancía, se debe al éxito que alcanza cada día esta casa.—Haga sus compras al «COLMADO VICTORIA» para beneficio de V.

Colmado Victoria

Productos alimenticios para preparar comidas en el campo, la montaña, el mar u otras excursiones

Colmado Victoria

CONSERVAS
 LANGOSTINOS
 ATUN EN ACEITE
 ATUN EN ESCABECHE
 ANCHOAS
 ACEITUNAS
 CHAMPIGNONS
 CALAMARES
 HABAS A LA CATALANA
 PIMIENTOS

TOMATES
 VARIANTES
 PEPINOS
 MELOCOTONES
 MEMBRILLO
 GUI SANTES
 MORTADELA
 GALLÉTAS NELIA
 BOMBONES
 CHOCOLATE NELIA

QUESO
 MANTEQUILLA
 SAL CEREBOS
 VINOS
 CASTELL DEL REMEY
 CHARTREUSE
 CHAMPAGNE MOET
 SAINT MARTIN
 CODORNIU
 ANIS Y JEREZ

Deseando dar a cononer la marca «CHAMPAGNE SAINT MARTIN», se establecen precios casi de regalo solamente para unos días.

Especialidades para el consumo de verano: SIDRAL TEIXIDÓ, JARABES, HORCHATAS, SODAS, SALUTINES Y COMPRIMIDOS STELLA.

Grandes existencias en toda clase de productos alimenticios. Precios especiales para revendedores, Hoteles, Bars y Casas de Beneficencia.

SERVICIO A DOMICILIO

Banco de Crédito Ampurdanés

Dirección Telegráfica: Bancredit - FIGUERAS - Teléfono, núm. 468

Operaciones que realiza esta Sociedad

Valores

Compra y venta con entrega en el acto de toda clase de valores de cotización corriente.

Compra y venta a plazo de valores.

Conversión, domiciliación, canje de títulos y agregación de hoja de cupones.

Informes gratuitos a nuestra clientela sobre la garantía y características de las obligaciones y acciones.

Suscripciones a todas las emisiones.

Cupones

En el descuento de cupones, lo mismo nacionales que extranjeros, tenemos establecidas las mismas comisiones que los Bancos de Barcelona.

Revisión escrupulosa de las amortizaciones de los títulos cuyos cupones hayamos descontado.

Cuentas Corrientes

En Francos franceses con intereses 5'50 por ciento anual.

En Liras 5 idem.

En Pesetas a la vista 5 idem.

» a seis meses plazo 4 idem.

» a un año plazo 5 idem.

Cuentas de Ahorro al 4 por ciento.—Cambios

Compra-venta de toda clase de monedas de Oro, billetes o cheque.

Giros

Cobro, descuento y negociación de letras y demás efectos comerciales sobre plaza, península y extranjero.

Cartas de crédito y giros postales o telegráficos sobre la península y extranjero.

Depósito de Títulos

Admitimos a elección del cliente en nuestras cajas, y en combinación con el Banco de España, Depósitos, reseñando en el resguardo extendido por nuestra firma la numeración de los títulos, la fecha del depósito y el número del resguardo del Banco de España.

Notas Importantes

Nuestra compenetración con la Banca de los Sres. Soler y Torra Hnos., de Barcelona, nos permite estar en contacto continuamente con las alzas y bajas de toda clase de divisas y valores en los más importantes mercados, compenetración que nos permite ofrecer a nuestros clientes los cambios de última hora y avisarles de cualquier riesgo o beneficio que pudiera afectar a los valores que por nuestra mediación adquirieran, encargándonos, al par, de facilitar gratuitamente cuantos documentos y requisitos oficiales sean necesarios en cualquier operación Bancaria que se nos confie.

En cuanto a cambios en general tendrá el cliente un verdadero colaborador en sus beneficios, toda vez que las ventajas que de la inteligencia con los banqueros antedichos, resultan, son a base del mínimo en la percepción de nuestras comisiones.